

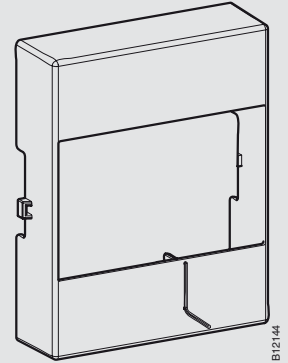
de Zubehör: Klemmenabdeckung ecoLink5
 fr Accessoire: Cache-bornes ecoLink5
 en Accessory: Terminal cover ecoLink5
 it Accessorio: Coprimorsetti ecoLink5
 es Accesorio: Cubierta protección para terminales ecoLink5
 sv Tillbehör: Plintskydd ecoLink5
 nl Toebehoren: Klemmen deksel ecoLink5

de Montagevorschrift
 fr Instruction de montage
 en Fitting instructions
 it Istruzioni di montaggio
 es Instrucciones de montaje
 sv Monteringanvisning
 nl Montagevoorschrift

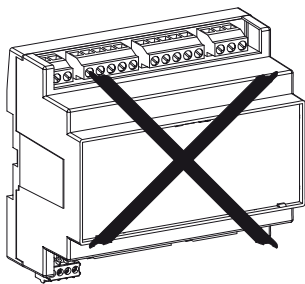
0900240020

EY-EM5..I

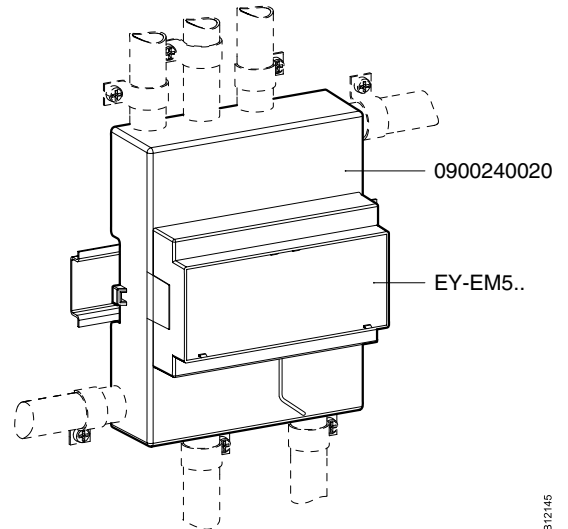
de Installationsanweisung für die Fachkraft / Monteur
 fr Conseils d'installation pour le spécialiste / monteur
 en Guidelines for the technician / fitter
 it Informazioni per il personale specializzato di montaggio
 es Instrucciones para el especialista del ramo / montador
 sv Installationsinstruktion för installatör / montör
 nl Installatietip voor de vakman / monteur



B12144

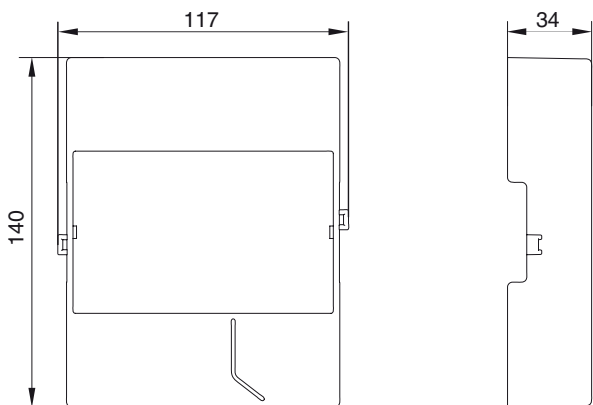


B12161



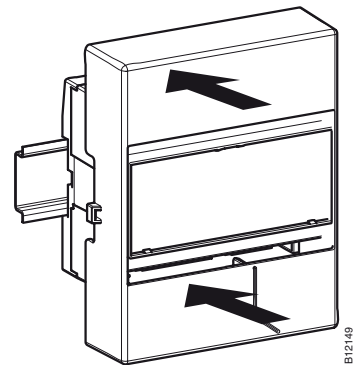
B12145

1



M11461

2



B12149

3.1

⚠ GEFAHR

Netzspannung

Gefahr durch Stromschlag

- Die Klemmenabdeckung darf nur mit Hutschienen der Norm EN55022-TH35x7,5 verwendet werden. Alle Zuleitungen müssen in dafür vorgesehenen Rohren verlegt sein.
- In den Rohren dürfen ausschliesslich Kabel verlegt werden. Einzeldrähte sind verboten.
- Nationale Installationsvorschriften einhalten.

⚠ DANGER

Tension secteur

Danger d'électrocution

- Le cache-bornes doit uniquement être utilisé sur un rail DIN selon la norme EN 55022-TH 35x7,5. La pose des câbles d'alimentation devra s'effectuer dans des tubes prévus à cet effet.
- Ces tubes ne devront contenir que des câbles. La pose de brins séparés est interdite.
- Respecter les règles nationales de câblage.

⚠ DANGER

Mains voltage

Risk of electrocution

- The terminal cover should be used only with a standard top-hat rail (EN55022-TH35x7.5). All wiring must be laid in the conduits provided.
- The conduits should contain complete cables only, i.e. single wires are not permitted.
- National installation regulations must be observed.

⚠ PERICOLO

Tensione di rete

Pericolo di elettrocuzione

- La calotta coprimorsetti deve essere usata esclusivamente con una blindosbarra secondo norma EN55022-TH35x7,5. Tutti i cavi di alimentazione devono essere posti negli appositi tubi.
- Nei tubi devono essere posti solo cavi. Non son ammessi fili singoli.
- Rispettare le normative nazionali sulle installazioni.

⚠ PELIGRO

Tensión de red

Riesgo de electrocución

- La cubierta de protección de terminal debe montarse únicamente en un carril estándar DIN (EN55022-TH35x7.5). El cableado debe realizarse por las mangueras habilitadas.
- Las mangueras deben contener únicamente cables multifilares, ed, los cables unifilares no están permitidos.
- Se debe tener en cuenta la legislación nacional.

⚠ FARA

Matningsspänning

Risk för elchock

- Plintskyddet skall endast användas med en standard montageskena (EN55022-TH35x7.5). All fördråning måste ske i levererade kanaler.
- Kanalerna skall endast innehålla kopletta kablar, m.a.o. enkeltrådar är ej tillåtna.
- Nationella installationsbestämmelser måste följas.

⚠ GEVAAR

Netspanning

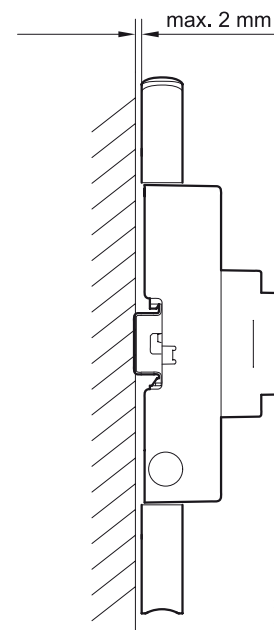
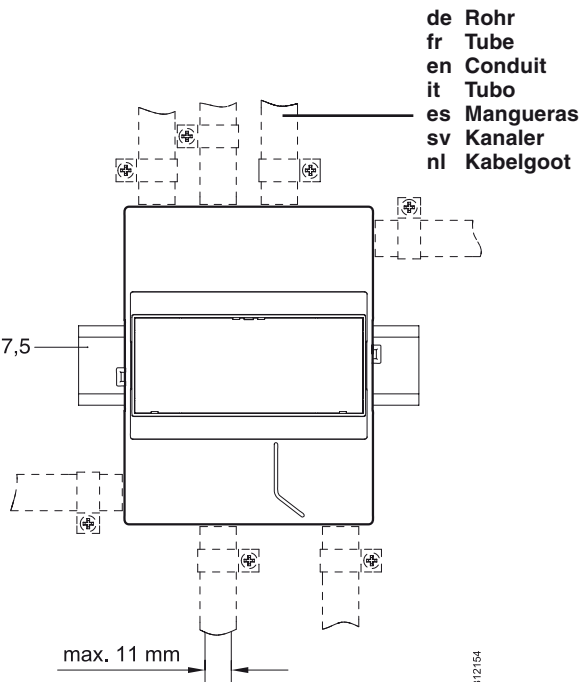
Gevaar voor elektrocutie

- De klemmendeksel mag alleen worden gebruikt met een standaard DIN-rail (EN55022-TH35x7.5). Alle bedrading moet in de daarvoor bestemde kabelgoten worden gelegd.
- De kabelgoten mogen alleen complete kabels bevatten d.w.z. losse draden zijn niet toegestaan.
- National installatievoorschriften moeten worden nageleefd.

3.2



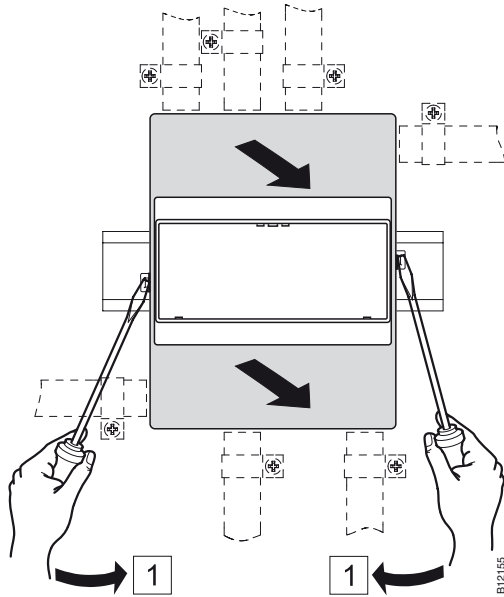
EN55022-TH35 x 7,5



B12164

B12166

4



de www.sauter-controls.com ➔ Produkte ➔ MD Datenblatt
 fr www.sauter-controls.com ➔ Produits ➔ Fiche MD
 en www.sauter-controls.com ➔ Products ➔ MD Datasheet
 it www.sauter-controls.com ➔ Products ➔ MD Datasheet
 es www.sauter-controls.com ➔ Products ➔ MD Datasheet
 sv www.sauter-controls.com ➔ Products ➔ MD Datasheet
 nl www.sauter-controls.com ➔ Products ➔ MD Datasheet

de Dokument aufbewahren
 fr Ce document est à conserver
 en Retain this document
 it Conservare il documento
 es Guardar el documento
 sv Spara dokumentationen
 nl Document bewaren

© SAUTER Head Office
 Fr. Sauter AG
 Im Surinam 55
 CH-4016 Basel
 Tel. +41 61 - 695 55 55
 Fax +41 61 - 695 55 10
www.sauter-controls.com
info@sauter-controls.com